



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1994/L.23
22 February 1994

RUSSIAN
Original: SPANISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятидесятая сессия
Пункт 22 повестки дня

ПРАВА РЕБЕНКА

Бразилия, Венесуэла, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Мексика, Перу, Уругвай,
Чили и Эквадор: проект резолюции

Необходимость принятия эффективных международных мер для предупреждения
и искоренения торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая Венскую декларацию и Программу действий, принятые
Всемирной конференцией по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июня
1993 года, где указывается, что требуются действенные меры по пресечению
женского инфандида, использования детей на вредных работах, торговли детьми
и их органами, детской проституции, детской порнографии, а также других форм
сексуального надругательства,

ссылаясь на Конвенцию о правах ребенка, принятую Генеральной Ассамблеей в
ее резолюции 44/25 от 20 ноября 1989 года,

ссылаясь также на Всемирную декларацию об обеспечении выживания, защиты и
развития детей и План действий по осуществлению указанной Декларации, принятые
на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, состоявшейся в
Нью-Йорке 29 и 30 сентября 1990 года, где содержится торжественное
обязательство уделять первоочередное внимание правам детей, их выживанию,
защите и развитию, чтобы тем самым способствовать обеспечению благополучия
каждого общества,

признавая огромные усилия, предпринятые в этой области Организацией Объединенных Наций, прежде всего Детским фондом Организации Объединенных Наций, Комитетом по правам ребенка и Специальным докладчиком по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии,

напоминая о широкой ратификации Конвенции о правах ребенка и присоединении к ней и о той важной роли, которую этот договор может сыграть в обеспечении эффективной защиты прав детей,

ссылаясь также на свою резолюцию 1992/74 от 5 марта 1992 года, в которой она приняла Программу действий по предотвращению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии,

ссылаясь далее на свои резолюции 1992/76 от 5 марта 1992 года и 1993/82 от 10 марта 1993 года,

будучи глубоко обеспокоена положением детей, оказавшихся жертвами проституции, сексуальных надругательств и других форм эксплуатации, включая незаконную пересадку органов,

будучи встревожена информацией о большом размахе и различных формах эксплуатации детского труда, таких, как использование детей в незаконной, подпольной или преступной деятельности, включая оборот наркотиков,

будучи глубоко обеспокоена сохранением практики торговли детьми и другой связанной с ней практики, которая сопряжена с их исчезновениями, незаконным усыновлением, отказом от детей и их похищением в коммерческих целях,

учитывая, что одной из основных трудностей, с которыми столкнулся Специальный докладчик, является отсутствие должного сотрудничества в этих вопросах и нехватка информации,

признавая существование рынка, в частности в развитых странах, который стимулирует расширение этой преступной практики по отношению к детям, главным образом из развивающихся стран,

учитывая различные причины, влияющие на возникновение и сохранение этих особых обстоятельств, включая, в частности, нищету, голод, стихийные бедствия, ксенофобию, эксплуатацию детского труда и вооруженные конфликты, а также их пагубное воздействие на права ребенка и на сохранение семьи,

сознавая необходимость расширения международного сотрудничества в целях устранения причин возникновения этих общественных зол и, тем самым, предоставления развивающимся странам возможности более эффективно бороться с этими явлениями, которые пагубно сказываются на правах ребенка,

считая, что необходимо предпринять более активные усилия на национальном и международном уровне в целях поощрения и защиты всех прав детей в любых частях мира,

признавая необходимость постоянного обмена информацией между различными механизмами и органами, на которые возложена задача предупреждения и искоренения практики торговли детьми, детской проституции и детской порнографии,

принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/156 от 20 декабря 1993 года сформулировала конкретные предложения по этой проблеме,

рассмотрев доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (E/CN.4/1994/84), а также содержащиеся в нем выводы и рекомендации,

1. выражает глубокую озабоченность по поводу тревожного роста масштабов нарушений прав ребенка во всем мире, в частности по поводу увеличения числа инцидентов, связанных с торговлей детьми и их органами, детской проституцией и детской порнографией;

2. призывает все правительства вести поиск решений, а также путей и средств расширения и обеспечения международного сотрудничества в целях ликвидации этой возмутительной практики;

3. настоятельно призывает все государства принять необходимые законодательные и административные меры в целях более эффективного искоренения практики торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

4. настоятельно призывает также все государства принять необходимые меры в целях ликвидации существующего рынка, стимулирующего расширение этой преступной практики;

5. с удовлетворением принимает к сведению доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (E/CN.4/1994/84);

6. одобряет выводы и рекомендации Специального докладчика относительно повышения эффективности превентивных стратегий в целях устранения коренных причин торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

7. признает важную роль, которую специализированные учреждения, неправительственные организации и сообщество в целом могут сыграть в вопросах обеспечения большей осведомленности об этой проблеме и принятия более эффективных мер по предупреждению практики торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, включая распространение информации и просветительскую работу в области прав ребенка;

8. призывает правительства, национальные и международные организации обеспечить широкую пропаганду Программы действий по предотвращению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

9. призывает правительства, национальные и международные организации по вопросам образования, в том числе Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Детский фонд Организации Объединенных Наций, разработать программы по правам ребенка во всех областях формального и неформального образования;

10. признает важное значение работы, нацеленной на содействие принятию деловыми кругами кодекса поведения для защиты детей в целях предупреждения и ликвидации практики торговли детьми и их органами, детской проституции и детской порнографии;

11. подтверждает необходимость усиления и обеспечения эффективного применения правовых норм, направленных на эффективную защиту прав ребенка, а также предоставление надлежащих средств защиты детям, права которых были нарушены;

12. поддерживает создание как правительственных, так и неправительственных органов и учреждений, выступающих от имени ребенка и с учетом его жизненных интересов;

13. предлагает Специальному докладчику тесно сотрудничать с Комитетом по правам ребенка, Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и с ее Рабочей группой по современным формам рабства, а также с другими компетентными органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами, которые охватываются его мандатом, включая Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и с этой целью предлагает ему принять участие в следующих сессиях этих органов;

14. призывает Специального докладчика запрашивать соответствующую информацию о случаях торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, где бы они ни происходили, а также информацию по другим вопросам, связанным с этой проблемой;

15. настойчиво призывает все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь, предоставляя всю запрашиваемую информацию, а также обеспечивать ему возможность посещать их территории, когда он обращается с такой просьбой;

16. просит Специального докладчика в рамках его мандата и впредь уделять внимание экономическим, социальным, правовым и культурным факторам, влияющим на эти явления;

17. просит Генерального секретаря предоставить Специальному докладчику всю необходимую помощь, в частности требующиеся ресурсы и персонал, чтобы обеспечить ему возможность заблаговременно представить свой предварительный доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии, а также свой доклад Комиссии по правам человека на ее пятьдесят первой сессии с учетом рекомендаций Специального докладчика, содержащихся в его докладе (E/CN.4/1994/84);

18. просит также Специального докладчика включить в вышеупомянутые доклады рекомендации по конкретным мерам, которые следует принять правительствам в целях искоренения практики торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

19. постановляет создать рабочую группу Комиссии по правам человека открытого состава, которая будет заседать в межсессионные периоды и которой будет поручено в первоочередном порядке и в тесном взаимодействии со Специальным докладчиком разработать рекомендации относительно возможного проекта конвенции, касающейся торговли детьми, детской проституции и порнографии, а также основных мер по предотвращению и устраниению этих серьезных проблем;

20. предлагает всем правительствам, а также специализированным учреждениям и неправительственным организациям принять участие в деятельности Рабочей группы;

21. просит Рабочую группу провести двухнедельное совещание перед пятьдесят первой сессией Комиссии;

22. просит также Генерального секретаря предоставить Рабочей группе все необходимые услуги для проведения этого совещания перед пятьдесят первой сессией Комиссии;

23. постановляет в первоочередном порядке рассмотреть на своей пятьдесят первой сессии конкретный подпункт повестки дня, озаглавленный "О проекте конвенции, касающейся вопросов торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также основных мер по предотвращению и устраниению этих серьезных проблем", по пункту повестки дня, озаглавленному "Права ребенка";

24. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

"О проекте конвенции, касающейся вопросов торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также основных мер по предотвращению и устраниению этих серьезных проблем

Экономический и Социальный Совет.

ссылаясь на резолюцию 1994/... Комиссии по правам человека от ... 1994 года,

1. уполномочивает создать межсессионную рабочую группу открытого состава, которой будет поручено в первоочередном порядке и в тесном взаимодействии со Специальным докладчиком разработать рекомендации относительно возможной конвенции, касающейся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также основных мер по предотвращению и устраниению этих серьезных проблем, и которая проведет двухнедельное совещание перед пятьдесят первой сессией Комиссии по правам человека;
2. просит Генерального секретаря предоставить Рабочей группе все необходимые услуги для проведения ее совещания перед пятьдесят первой сессией Комиссии по правам человека;".
